

TENDO

IL NUOVO MODO DI SOLLEVARE THE NEW WAY OF LIFTING

Sollevatori a doppia forbice ad incasso

Dual scissor lifts for pit installations

Doppelscherenbühnen für die Unterflurinstallation

Ponts élévateurs à double ciseaux à encastrément

Elevadores de doble tijera para empotrar

Elevadores de dupla tesoura por encaixe

**4000
3500**



PSF 3.5 - PSF 4.0

 **ORLANDINI**

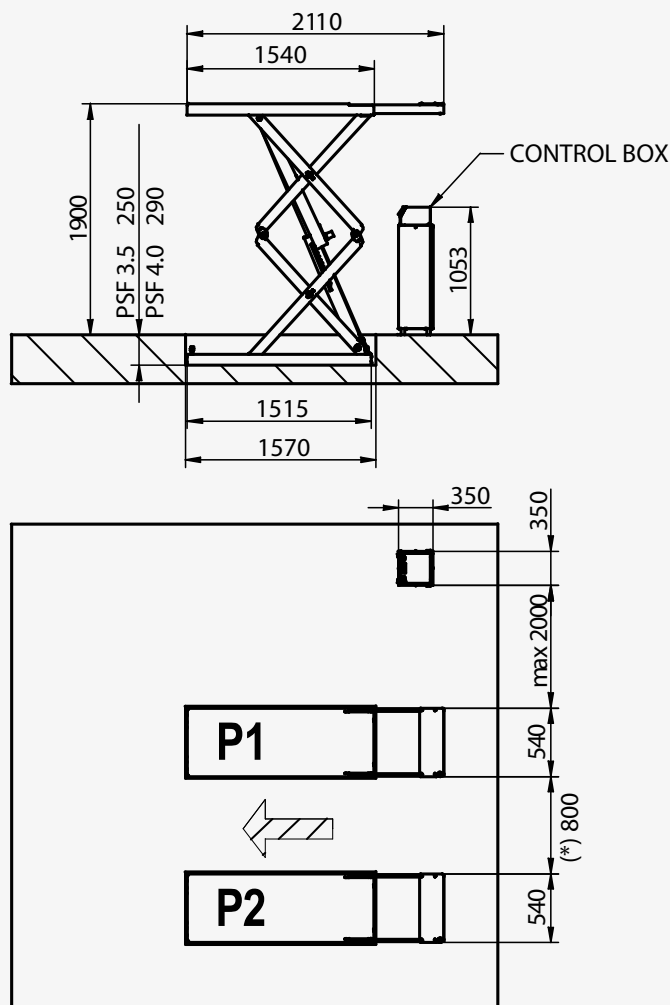
TENDO

DATI TECNICI / TECHNICAL SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN DONNEES TECHNIQUES / DATOS TÉCNICOS / DADOS TÉCNICOS

						PSF 3.5	PSF 4.0
Portata max	<i>Max. load</i>	Max. Tragfähigkeit	<i>Portée max.</i>	Capacidad máx.	<i>Capacidade máx.</i>	3500 kg	4000 kg
Tempo di salita	<i>Raising time</i>	Hubfahrtdauer	<i>Durée de la montée</i>	Tiempo de ascenso	<i>Tempo de ascenso</i>	40 s	
Tempo di discesa	<i>Lowering time</i>	Senkfahrtdauer	<i>Durée de la descente</i>	Tiempo de descenso	<i>Tempo de descenso</i>	40 s	
Altezza max di sollevamento	<i>Max. lifting height</i>	Max. Hubhöhe	<i>Hauteur maximale de levage</i>	Altura máx. de elevación	<i>Altura máx. de elevação</i>	1900 mm	
Potenza motore	<i>Motor power</i>	Motorleistung	<i>Puissance moteur</i>	Potencia motor	<i>Potência do motor</i>	3 kW	
Alimentazione	<i>Power supply</i>	Stromversorgung	<i>Alimentation</i>	Alimentación	<i>Alimentação</i>	230-400V 3ph 50-60Hz 230V 1ph 50Hz	
Peso imballo	<i>Crate weight</i>	Verpackungsgewicht	<i>Poids emballage</i>	Peso del embalaje	<i>Peso da embalagem</i>	700 kg	800 kg
Dimensione imballo	<i>Crate dimensions</i>	Verpackungsabmessungen	<i>Dimension emballage</i>	Dimensión del embalaje	<i>Dimensão da embalagem</i>	1000x1600x700 mm	

Per i dati tecnici d'installazione ed il fissaggio a terra, fare riferimento alla pagina "Sollevatori" nel sito www.corgi.com

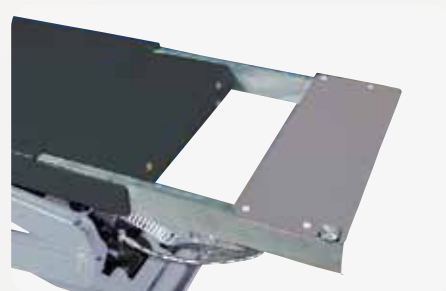
DIMENSIONI DI INGOMBRO - OVERALL DIMENSIONS - ABMESSUNGEN - DIMENSIONS ENCOMBREMMENT - DIMENSIONES TOTALES - DIMENSÕES TOTAIS





① Pedana e base con pattini di scorrimento autolubrificanti. ① Runway and base with self-lubricating sliders. ① Schienen und Unterstruktur mit selbstschmierenden Gleitböcken. ① Chemin de roulement et base avec patins de glissement auto-lubrifiés. ① Plataforma y base con patines de deslizamiento autolubricantes. ① Plataforma e base com patins de deslizamento autolubrificantes.

② Pedana con estensione estraibile. ② Runway with pull-out extension. ② Schiene mit ausziehbarer Verlängerung. ② Chemin de roulement allongeable par extraction. ② Plataforma con extensión extraíble. ② Plataforma com extensão extraível.



③ Attacco su base e pedana rimovibile per una manutenzione più semplice. ③ Removable connections on base and runway for simpler maintenance. ③ Anschluss an Untergestell und Schiene abnehmbar, zur Vereinfachung der Wartung. ③ Ancrage sur base et chemin de roulement amovible pour faciliter l'entretien. ③ Fijación de la base y plataforma extraíble para facilitar el mantenimiento. ③ Engate na base e plataforma amovível para uma manutenção mais simples.

④ In caso di disallineamento delle pedane, un dispositivo con fotocellula blocca il funzionamento del sollevatore. ④ A photocell safety system arrests the lift in the event of misalignment between the runways. ④ Im Falle einer Fehlausrichtung zwischen den Schienen blockiert eine Vorrichtung mit Lichtschranke den Betrieb der Hebevorrichtung. ④ Si les chemins de roulement ne sont plus synchronisés, un dispositif à photocellules bloque le fonctionnement de l'élévateur. ④ En caso de desalineación de las plataformas, un dispositivo con fotocélula bloquea el funcionamiento del elevador. ④ No caso de desalinhamento das plataformas, um dispositivo com fotocélula bloqueia o funcionamento do elevador.





CARATTERISTICHE TECNICHE E MECCANICHE

Tutti i modelli sono equipaggiati con:

- **Sistema di livellamento idraulico MASTER SLAVE automatico** tra le due pedane
- **Dispositivo di sicurezza con fotocellula per blocco automatico del sollevatore in caso di disallineamento delle pedane**
- Boccole autolubrificanti su tutte le parti rotanti

Dotazioni di serie

- Serie di 4 tamponi

A richiesta

- Coppia di traverse e tamponi per veicoli fuoristrada
- Kit prolunga tubi



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ET MECANIKES

Tous les modèles sont équipés :

- **D'un système de synchronisation hydraulique MASTER SLAVE automatique** entre les deux chemins de roulement
- **D'un dispositif de sécurité à photocellules pour blocage automatique de l'élévateur si les deux chemins de roulement ne sont plus synchronisés**
- De bagues auto-lubrifiées sur toutes les parties rotatives

Equipement de série

- Série de 4 tampons

Sur demande

- Paire de traverses et de tampons pour véhicules tout-terrain
- Kit de rallonge pour tuyaux



TECHNICAL AND MECHANICAL CHARACTERISTICS

All models are equipped with:

- **Automatic runway levelling system with MASTER/SLAVE hydraulic circuit**
- **Photocell safety system which automatically arrests the lift in the event of misalignment between the runways**
- Self-lubricating bushings on all rotating parts

Standard equipment

- Set of 4 rubber pads

On request

- Pair of cross-pieces and pads for off-road vehicles
- Pipe extension kit



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y MECÁNICAS

Todos los modelos son equipados con:

- **Sistema de nivelación hidráulico MASTER SLAVE automático** entre las dos plataformas
- **Dispositivo de seguridad con fotocélula para el bloqueo automático del elevador en caso de desalineación de las plataformas**
- Cojinetes autolubrificantes en todas las partes rotantes

Dotación de serie

- Serie de 4 tacos

Opcionales

- Par de travesaños y tacos para vehículos todoterreno
- Kit alargador tubos



TECHNISCHE UND MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

Alle Modelle sind ausgerüstet mit:

- **Automatischem hydraulischem Nivelliersystem MASTER-SLAVE** zwischen den beiden Schienen
- **Sicherheitsvorrichtung mit Lichtschranke für eine automatische Blockierung der Hebevorrichtung im Fall einer Fehlausrichtung der beiden Schienen**
- Selbstschmierenden Buchsen an allen drehenden Teilen

Serienausstattung

- Reihe von 4 Auflagekissen

Auf Anfrage

- Paar Querträger und Auflagekissen für Geländewagen
- Kit Leitungsverlängerung



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS E MECÂNICAS

Todos os modelos são equipados com:

- **Sistema de nivelamento hidráulico MASTER SLAVE automático** entre as duas plataformas
- **Dispositivo de segurança com fotocélula para o bloqueio automático do elevador no caso de desalinhamento das duas plataformas**
- Buchas autolubrificantes em todas as partes giratórias

Equipamentos de série

- Série de 4 tampões

Sob pedido

- Par de travessas e tampões para veículos todo o terreno
- Kit prolongação de tubos



Per le caratteristiche dei tasselli per il fissaggio a terra, fare riferimento alla pagina dedicata nel sito: www.tichelifts.com/normativa_sollevatori.html

Nexion S.p.A. - ITALY - Società unipersonale soggetta a direzione e coordinamento di MINIO srl - A sole shareholder Minio company

Sede legale: Strada Statale 46 n. 9 - 42015 Correggio (RE) - ITALY - **Sede operativa:** Viale dell'Industria, 20 61037 Mondolfo (PU) - ITALY - Tel.: 0721/936755

E-mail: info@orlandinilifts.com sito: www.orlandinilifts.com